

ZVEZA SLOVENSkih KLUBOV

# VESTNIK MELBOURNE

FEDERATION OF SLOVENIAN CLUBS

Messenger

SLOVENSKIE  
KLUBA

Glasilo članov S. K. Melbourne, Vic. - IZHAJA MESEČNO - Predsednik V. Molan - Naslov uprave

Kluba: 371a Park St., Princess Hill, Vic. - Tel.: 38-1679 - Za uredništvo odgovarja tajništvo

LETNIK IV.

MELBOURNE, JULIJ 1960

ŠTEVILKA 53

## V NOVE ZARJE

( Stane Zupan )

Že davno je od tega, odkar je bil rojen Slovenski klub Melbourne. Preteklo je že mnogo razgibanih let - prepolnih bogate vsebine ob vedno novih problemih preobremenjenega novorojenca, ki mu je usoda izbrala vzvišeno poslanstvo - ohranjanja slovenstva v tujem svetu. Skozi vso dobo so se uspehi vrstili za neuspehi, vendar zavest in volja sta bili močnejši, neuspehi so bili le šola, skozi katere so se rodili uspehi, na katerih temeljih sloni danes že gotovo širši SKM. Leto za letom se je vedno bolj krepilo telo ustanove, kateri je temelje utrjevala peščica najvztrajnejših in najzavednejših delavcev-idealstov, ki so na vsakoletnih skupščinah polagali obračune trdega dela v siju trdovratnega boja s časom, ljudmi in življenjem.

Tako smo dočakali tudi v nedeljo 3. julija že šesto redno letno skupščino SKM. V mali dvorani cerkve sv. Alojzija na Stawel Str. v Burnleju se je zbralo blizu loo ljudi, ki so nestrpnno pričakovali skupščine - vesti o sadovih pretekle letine. Njihovo neučakanost so hvale vredno ublažili prireditelji, ki so prisotnim nudili domač prizrek.

Po pozdravnem govoru predsednika SKM - g. Srečka Koširja - smo si v poteku devetih točk dnevnega reda - kjer so se nam predstavili klubski odborniki s temeljitimi poročili ter člani z živahno debato - zaokrožili mnenja do podrobnosti obdelanega vprašanja kluba s posegom na mnoga področja splošne društvene dejavnosti Slovencev v zamejsvu.

Ne bom besednjačil niti o preteklosti niti o pomembnosti nedavnega dneva, ki s svojo veličino še dolgo ne bo pozabljen. Sadovi so pred nami; saj ni sedanjost nič drugega kot dober ali slab izhod iz preteklosti. Za nas vsekakor - dober! Zakaj? Videl sem s pogledi tihega opazovalca in čutil s srcem mnogih izgovorjenih misli: - da v Viktoriji odrašča nov rod, ki ima svojo mladost - mladost, kakršne niso poznali naši dose-danji vodniki v Avstraliji. S težko priborjenim "Domom" smo prebrodili grenke misli o stotinah in tisočih naših mladih ljudi, ki bodo prišli med nas, ali pa že žive na tej prostrani avstralski zemlji v najrazličnejših okoliščinah, kjer je njihov o življenje razpeto v brezupni praznoti brezdomcev med udobjem in umirjenostjo že ustaljenih posameznikov. Premostili smo velike skrajnosti, ki se brez lastnega zatočišča in krova ne bi nikjer spojile, tako dolgotrajno oviro skupnemu harmoničnemu življenju, ki naj bi se zrealilo povsod, pa tudi v življenju novih generacij. Resničnost spoznanja skupščine je bila tudi v tem, da ima vsaka poslovna doba tudi svoje značilnosti. Le-te so enake dobi: brez, ali z vsebino... . Za mnoge izmed nas je bila bridka šola spoznanje, da je življenje velikokrat krivično ter da ga je treba marsikje spremeniti. Da, mislim o namenu društva: kulturno-prosvetno, socialno in družabno delovanje... . Zadnja dva sta uspela, vsaj delno, pač kolikor so okolnosti dovoljevale. Kaj pa kulturno-prosvetno delo? Ali se bomo morali res še nepotrebno dolgo in mučno izživljati na mnogih zabavah? Morda pa je bilo bistvo tega vprašanja skrito ravno v enem izmed sprejetih sklepov: v spremenitvi klubskih pravil, ali povišanju članarine? Tu lahko vidimo, oz. na tej podlagi, marsikaj koristnejšega in uspešnejšega kot je samo prirejanje članskih zabav, - ki bi uspela, če bi bila izgovorjena le besedica o takozvanem perspektivnemupevskemu zboru SKM ( ta naj bi s kratkim programom poživil prireditelji ), ki pa je po naključju ali prerani smrti izpadel iz misli navzočih. Mučijo me tudi misli: Ali bodo mnogi roj jaki pravilno razumeli predlog o posojilu £ 20, kar nam bo izplačalo "DOM" brez nepotrebni stroškov; pismene razjasnitve članov naj bi nas kaj kmalu razrešile teh neprijetnih ugibanj in povečale zaupanje novoizvoljenemu odboru.



( Nadaljevanje s prve strani. )

Novoizvoljeni predsednik nas je z mnogoobetajočimi obljubami prepričal, da ni nikjer tistih skrajnosti, ki jih ne bi mogli doseči in so tako nuuna podlaga za harmonično življenje; kjer je vsakemu brez razlike odprta pot naprej. Prav zato, ker je temu tako, bo naša pot naprej polna bridkih ur, pa tudi radosti, je povdarjal novoizvoljeni predsednik, mladosti, načrtov in dela ter še mnogo česa drugega. Pred nami je vsa sedanjost, ustvarjena iz sil spoznanja preteklosti, in vsa bodočnost. Ena prehaja v drugo, kakor sončen večer v jasno jutro. Iz zarje v zarjo...

Ob zaključku je vzorni vodja skupščine - g. Marjan Opelt - začel novemu odboru res iskreno mnogo sreče in uspeha v njihovih stremljenjih za dobrobit slovenstva. Njegovim čestitkam se pridružujemo tudi ostali Slovenci s spoznanjem, da ne odlašaj na jutri, kar lahko storiš danes in da nihče ne more izvršiti vseh želja, ker je dolga pot od misli pa do dejanj....

## VI. Redna skupščina SKM

Ker se VI. redne skupščine, zaradi preoddaljenosti ali iz drugih vzrokov, niso udeležili vsi člani SKM, podaja UO SKM potek skupščine potom zapisnikov in poročil tudi v "Vestniku". Namen tega dejanja je, da se vsi člani SKM točno obveste in osvedočijo o delu in namenu kluba v preteklem letu, kakor tudi o smernicah delu v novi poslovni dobi, kar je najlepše razvidno iz zapisnika in poročil. (Ured. op. .)

### Z A P I S N I K

VI. redne letne skupščine SKM z dne 3. junija 1960 v dvorani cerkve sv. Alojzija, Stavel Str., Burnley.

Prisotno člani SKM, upravni in nadzorni odbor SKM. Skupno približno 80 ljudi.

Pričetek ob 12.30 popoldne.

Dnevni red:

1. otvoritev skupščine;
2. poročilo članov upravnega odbora;
3. predlogi skupščini;
4. poročilo nadzornega odbora;
5. predlogi o rzrešnicah;
6. razprave članov in odmor;
7. volitev upravnega odbora;
8. volitev nadzornega odbora in
9. slučajnosti.

Ob 12.30 je predsednik SKM - g. Srečko Košir - odpravil VI. redno skupščino in pozdravil vse navzoče ter prebral predsedniško poročilo pretekle poslovne dobe. Sledil je predlog o izvolitvi vodje skupščine ter dveh zapisnikarjev. G. Marjan Lauko je predlagal za vodjo skupščine g. Marjana Opelta, za zapisnikarja pa gg. Ivana Majcen in Stanka Zupan. Predlagani so bili soglasno izvoljeni.

Ko je g. S. Košir končal svoj nagovor, je naprosil vse navzoče, da z enominutnim molkom počaste spomin vseh umrlih Slovencev v Avstraliji. Nato je predal besedo vodji skupščine g. M. Opeltu. Isti je prečel takoj na dnevni red skupščine.

1) Sledje poročila članov upravnega odbora, ki so bila soglasno sprejeta,; v znak priznanja na delu pa s spontanim plaskanjem nagrajena.

2) Predlogi skupščini: Upravni odbor je zbral vrsto predlogov, katere je predložil skupščini v odobritev.

Kot prvi predlog je podelitev članstva - ČASTNEGA - gospe Veroniki Čar kot njenemu soprogu in gospe Jožici Šajnovič ter njenemu možu Stanku. Obe navedeni družini - slednja živi sedaj v Kanadi - imata za razvoj SKM neminljive zasluge. Predlog je bil sprejet z n avdušenim aplavzom.

Drugi predlog: Upravni odbor je v svojem rednem poslovanju večkrat naletel na razne težave v zvezi s klubskimi pravili, ker so ista že precej zastarela. Vsled tega predlaga, da se ta pravila ali popolnoma uničijo ali pa sestavijo k istim tolmačenja in razni prepotrebni dodatki. Po kratki debati je skupščina soglasno pooblastila novi upravni odbor, da soglasno z nadzornim odborom predela dosedanja pravila ter po potrebi doda nove člene za uspešnejše delovanje in poslovanje kluba.

Tretji predlog: Predloženo je bilo, da se poviša članarina, in sicer: za samce od sedanjega funta na £ 1½, za družinske pa na £ 2 letno. Tu je podal obširno obrazložitev dosedanji predsednik g. Košir, iz katere je posneti, da je glavni namen povišanja članarine v zvezi z novimi stroški, ki jih je prevzel SKM okrog našega doma.



(Nadaljevanje z druge strani.)

Kriti vse stroške uprave kluba: Vestnika, socialnega fonda in poleg tega tedenske izdatke v znesku £ 15 ( za odplačilo Doma), izključno z dohoski naših prireditelj, pa bo v bodočnosti čisto nemogoče. Poleg omenjenega pa je nujno imeti v vidu, da bo bodoči upravni odbor moral imeti v vidu več članskih zabav, kot je bilo to dosedaj. Oboje je odvisno od finančnih sredstev. K besedi se je priglasil tudi g. F. Benko, ki je izrazil svoje pomisleke v zvezi članarine, češ da bomo na ta način le izgubili na številu članstva in je mnenja, da bi povišane stroške krili pač s povišanjem števila naših prireditelj; kar pa seveda ni mogoče, ker je sodelujoče osebe na naših prireditvah že itak preobremenjeno. Z dvetretinsko članarino je končno osvojen predlog o povišanju članarine, kar pomeni, da se članarina zviša, kot je bilo predloženo. V preostali debati se je le še reševalo vprašanje s katerim datumom naj se članarina poviša. Radi nemogoče soglasnosti v tej točki je skupščina končno izglasovala zaupnico novemu upravnemu odboru: da to vprašanje reši po svoji uvidevnosti na najbolj uvideven način in vskladi s svojim poslovanjem.

4) Poročilo nadzornega odbora poda predsednik istega g. Maks Hartman.

5) Predlogi o razrešnicah. Po podanih poročilih članov UO, daje vodja skupščine na glasovanje predlog o razrešnici upravnega, kakor tudi nadzornega, odbora, kar je skupščina s ploskanjem odobrila.

6) Razprava članov: Pod to točko se je razvila zelo živahna debata, ki jo je sprožil g. Urbas s predlogom o posojilu £ 20 za odplačilo doma. Vsi člani naj bi posodili za nedoločeno dobo po £ 20, da bi prihranili obrestno vsoto - približno £ 1500 -, ki jo bi morali plačati, če bi Dom odplačevali v obrokih. Tako pa bi s posojilom odplačali dom že takoj. Za primer je navajal, da če bi štiristo članov posodilo znesek £ 20, bi 8000, kolikor je še odplačila na domu, izplačali že tekom tega leta. Več pa tudi ni potrebno. Za besedo se je priglasilo več članov, med temi gg.: Jože Kralj, Marjan Lauko, Franc Janežič, Marjan Opelt in Srečko Košir ter še nešteti drugi. Vsi navedeni so se v glavni točki strinjali, deljena so bila le mišljenja, kako izvesti to akcijo: bodisi od hiše do hiše - kot smo delali že ob nabirki za Dom - ali pismeno preko Vestnika. Pretežna večina prisotnih članov je predlagala takojšen popis, oz. prijavo, vseh tistih oseb, ki so pripravljene pomagati UO pri zbirki imenovanega posojila. Enak predlog je padel glede posojila samega, da bi takoj na licu mesta izvršili popis vseh tistih oseb, ki so pripravljene nuditi posojilo £ 20 za izplačilo Slovenskega doma. Nobeden od teh predlogov ni bil sprejet iz objektivnih razlogov. Končni sklep te živahne debate je bil: prvič, da se akcija glede posojila izvede pismeno in preko klubskega glasila Vestnik; drugič, izglasuje se zaupnica novemu UO, da isti izdelava predhodno vse potrebne predprave temelječe na računski osnovi, na kar bo možno pričeti z razpisom posojila. Razveseljivo dejstvo ves čas te debate je bilo, da niti enkrat ni padel protipredlog, ki bi nasprotoval posojilu, marveč ravno obratno: kar takoj na licu mesta začeti z vpisom, je bilo mišljenje večine, ter na ta način nuditi vzgled ostalim rojakom.

Na vprašanje g. Martina Adamič, koliko je znašala celotna prostovoljna zbirka za Dom in koliko je od te vsote daroval SKM, je odgovoril g. M. Lauko, da je vsota £ 1400 bila darovana od vseh mogočih darovalcev, £ 1600 pa je daroval klub iz svoje blagajne, kateri znesek je isti zbral s svojo lastno dejavnostjo. G. Lauko je naglasil, da tega zneska niso darovali samo izključno darovalci-Slovenci, marveč so bili med darovalci tudi Avstralci, Srbi in Hrvatje. Ker je bila s tem razprava članov zaključena, se je prešlo na naslednjo točko dnevnega reda.

7) Volitve novega upravnega odbora: Po prečitaniu edine kandidatne liste se preide takoj na volitve z dviganjem rok. Predložena kandidatna lista je bila soglasno potrjena in izvoljena. Proti ni glasoval nihče. ( Kandidatna lista je predložena na drugem mestu Vestnika. Op. ured. .)

Po izvolitvi UO naproša vodja skupščine g. M. Opelt izvoljene odbornike, da se predstavijo, kar se je tudi izvršilo. Po končanem predstavljanju se novoizvoljeni predsednik - g. Vinko Molan - zahvali za izkazano mu zaupanje na izvolitvi ter v kratkih in jedrnatih besedah izjavlja, da bo pač delal za dobrobit SKM po vseh svojih močeh in sposobnostih, kar pričakuje od vseh ostalih odbornikov; ker le na ta način lahko pričakujemo vidnega uspeha in napredka našega kluba. In ker je ogromne važnosti za uspešno poslovanje imetje lastnih prostorov, je pričakovati v letošnjem letu marsikaj novega. Obvešča tudi vse člane, da se bo klub še vedno obračal na nje z raznimi prošnjami za pomoč. Posebno pa je naglasil, da bo osredotočil vse sile na to, da bi se kupljeni Dom ne odplačeval osem let, ker bi na ta način od glavnice narasle obresti okrog £ 1500, ki bi jih moral klub plačati. Ravno te obresti bi lahko razdelili med naše člane, mesto jih plačati banki. Vsled tega bomo kot prvi korak poizkusili vse za uspešen izid posojila, o katerem smo že razpravljali. Volje nam danes ni manjkalo, če bo še finančen izid tako zadovoljiv, potem nam je uspeh že zagotovljen.

Izvoljen je bil tudi nadzorni odbor.

8) Slučajnosti: Ker se pri slučajnostih ni več nihče oglasil, je g. M. Opelt zaželel obilo sreče in uspeha novoizvoljenemu odboru, se zahvalil prisotnim članom za izpolnitev članske dolžnosti in zaključil VI. redno letno skupščino SKM ob 14.50.



# POROČILA U.O. VI. RED. SKUP. SKM.

## PREDSEDNIŠKO POROČILO NA VI. REDNI SKUPŠČ.

Dragi rojaki, člani Slovenskega kluba Melbourne!

Odtvarjam VI. redno skupščino članov SKM, pozdravljam navzoče ter se vsem rojakom iskreno zahvaljujem za številno udeležbo.

Dragi rojaki! Preteklo je nekaj več kot leto dni, odkar je sedanji UO po volji članov SKM, prevzel v svoje roke Klubovo krmilo in čas je prišel, da vam poročamo o našem delovanju. V podrobnosti se ne bom spuščal, kajti slišali boste iz poročil gg. odbornikov, ki bodo sledila, kaj in kako smo delali v tej dobi. Omeniti pa hočem dva pomembna dneva v našem društvenem delovanju in sicer: 15. nov. 1959 in 1. maj 1960. Dne 15. nov. 1959 je upravni odbor, sporazumno s člani odseka "Dom" in zaupniki, sklical zborovanje darovalcev za "Slovenski dom". Na tem zborovanju je bila uradno zaključena nabiralna akcija za "Dom", Odsek "Dom" in čuvarji nabranega denarja so podali svoja poročila, nakar so zaprosili za razrešnico. Sledile so volitve "Trustees" ali zaupnikov, ki so bili soglasno izvoljeni. "Trustees" sestavljajo: g. Franc Benko, g. Janez Škraba, g. Maks Hartman, g. Marjan Oppelt, g. Marjan Lauko. Izvoljenim so darovalci zaupali nabrani denar v svrhu nakupa hiše, ki bo predstavljala "Slovenski dom". G. Marjan Oppelt je nato navzoče seznanil z besedilom "Memoranduma", ki predstavlja pisano poročilo, da bo Slovenski dom resnično služil le tistim namenom za katere je določen: Kulturno-socialnemu izživljanju Slovencev v Melbourne! Po zborovanju so zaupniki in člani UO SKM iskali primerno hišo, ki bi vsaj v glavnem odgovarjala našim potrebam. Našlo se je precej prilik, vendar so ostale neizkoriščene radi neprimerne lege ali previsoke cene. Slednjič je uspelo g. Simonu Špacapan najti hišo, ki ni bila daleč od središča mesta. Cena je bila ugodna, hiša sama z zemljiščem pa bi lahko idealno odgovarjala tudi bodočim potrebam Klubovega delovanja. Dne 1. maja so si hišo ogledali člani UO SKM, člani "Trustisaz" in člani nadzornega odbora, kjer so se kaj kmalu vsi zedinili, da je hiša v dobrem stanju in da je vredna nakupa. Zaupniki so nato stopili v stik z gospodarjem in odvetnikom ter napravili pravno pogodbo o lastništvu. S tem trenutkom pa se je izpolnila že dolgoletna želja Slovencev v Viktoriji; da pride njihova kulturna organizacija pod lastno streho.

Povdarjam, da sta ta dva koraka, ki ju je napravil upravni odbor, le dve novi stopnici na lestvi, ki vodi k cilju že pred nekaj leti osnovane zamisli:

### S L O V E N S K I D O M

Prepričan sem, da kakor smo bili Slovenci zmožni ustanoviti Slovenski klub Melbourne, pozneje organizirati nabiralno akcijo za "Dom" in jo uspešno zaključiti; kakor smo bili zmožni kupiti si hišo, ki zaenkrat le skromno odgovarja našim potrebam, tako bomo tudi v bodočnosti zmožni napraviti iz skromne hiše ponosno palačo, ki ne bo prav nič zaostajala za raznimi Town-Hall-i, ki jih danes vidimo v raznih mestih širom Avstralije.

Navzoče rojake prosim sedaj, da vsi vstanejo, da počastimo z enominutnim molkom spomin umrlih rojakov v Avstraliji.

Melbourne, dne 3. julija 1960

Predsednik SKM:

Srečko Košir l. r.

\*\*\*\*\*



TAJNIŠKO POROČILO VI. REDNI SKUPŠČINI

Poslovna doba Upravnega odbora v posl. letu 1959/60 je trajala malo več kot eno leto. Težko, da se bo našel nekdo, ki naj bi se mu zahvalil za pomoč pri tajništvu; le-to je bilo skozi in skozi prepuščeno samo sebi - skoraj vse sem ukrepal po svoji pameti brez vednosti drugih - včasih pa zaradi varnostnih razlogov sploh nič, kar je imelo brez dvoma negativne posledice. To boste lahko zasledili iz poročila Nadzornega odbora.

Upravni odbor je imel v preteklem letu 27 rednih ter pet izrednih sej. Seje so se vršile ponavadi vsakih štirinajst dni ob petkih zvečer. Večino teh sej smo imeli v Foresters Hall na Latrobe Str., nekaj jih je bilo v Padua Hall in nekaj na domovih nekaterih odbornikov. Nekaj sej je bilo skupno s člani Nadzornega odbora in odsekom "Dom" ali tudi predstavnikom pevske sekcije in drugim.

Korespondenca tajništva je v primeri z zadnjim letom nazadovala. Seveda smo še vedno bili v zvezi z bratskimi klubi: Geelong, Adelaide, Brisbane in Sydney. Vsega skupaj je tajništvo sprejelo 68 pisem, odposlanih pa je bilo 48. Poleg tega je tajništvo odposlalo tekom leta okoli 550 pisem funkcionarjem kluba ter članom klubovih odsekov kot vabila za seje in podobno.

Tajništvo je s pomočjo načelnika članstva izpopolnjevalo kartoteko članstva, vpisovalo nove člane ter registriralo spremembe naslovov. Na podlagi te kartoteke je bilo pretipkano približno 1000 naslovov za "Vestnik" ter vabila za klubove proslave in prireditve.

V pretekli poslovni dobi je izšlo dvanajst števil "Vestnika": prve štiri sem izdal jaz, potem je prevzel uredništvo g. Zupan za pet števil, po odstavki g. Zupana je velikonočno štev. uredil predsednik, zadnji dve pa zopet jaz. Vestnik je obsegal od 10 - 24 strani. Oglasov je bilo eno stran ali malo več. Kot preteklo leto je tudi letos tiskal "Vestnik" g. Stanko Hartman, zlagal pa se je vsak mesec na domu g. Čara, zakar je deležen tajnikove zahvale tako kot vsi, ki so hodili pomagat razpečevat "Vestnik". Pri "Vestniku" je vredno omeniti še, da smo ga pošiljali redno tudi nekaterim ustanovam in klubom po svetu: Kanado, Argentino, Italijo in ZDA ter skoro vsem slovenskim klubom v Avstraliji. Geelong jih je dobival 60, Adelaide 10, v zadnjem času po pet tudi v Sydney in Brisbane.

Zabave in klubova udejstvovanja: Prva zabava v Prahranu je bila 4. julija 1959, 19. julija je bil prvi izlet v "YEA", druga plesna zabava v Prahranu je bila 8. 8. 59.; drugi izlet na Philip Island je bil 13. 9. 59.; tretja zabava je bila 26/9/59.; četrta 31. 10. 59., 15. nov. je bilo zborovanje darovalcev za Dom, kjer se je odobrilo nakup primerne hiše ali zemlje za Slovenski dom. Več o tem vam bo povedal vodja zaupnikov "Dom". Miklavževanje je bilo 5. decembra 1959, naslednji dan pa je Miklavž obdaroval prijavitelne otroke v Burnleyu. Sledi Silvestrovanje 31. dec. . 13. feb. 1960 je bila zabava za redne člane SKM v Forester's Hall na Latrobe Str. v City-ju. Ob tej priliki je vredno omeniti naš pevski zbor, ki je ob tej priliki zapel nekaj pesmi, nad katerimi je bilo zbrano ljudstvo zelo navdušeno. Pustna zabava je bila 27. februarja, na kateri je bilo tekmovanje najboljših maske, ki je bila tudi nagrajena.

13. marca je bil izlet v Emerald Lake na Dandenogs. Dne 19. marca je klub skupno s predstavniki prahranske občine priredil plesno zabavo za Slovence in Avstralce. Zabava je bila ob priliki podeljevanja državljanstva. Čisti dobiček je bil predan prahranski občini za pomoč revnim in potrebnim v njihovem kraju. Na velikonočni ponedeljek smo organizirali tradicionalni izlet v Eildon. Zadnja plesna zabava je bila dne 4. 6. v Prahran-u.

Prvega maja je klub skupaj z nadzorniki in zaupniki kupil hišo, ki je sedaj Slovenski dom. Vse podrobnosti o tem ste lahko brali v "Vestniku", poleg tega vam bo o tem točneje poročal nekdo od zaupnikov za Dom.

Tako kot vsa prejšnja leta smo tudi letos bili zastopani na Melbourne Royal Show in Melbourne Variety Show v Melbourne Town Hall. Vsem organizatorjem in nastopajočim najlepša hvala! Naš klub sta pri Goodneighbour Consil zastopala v začetku g. M. Hartman in gospa M. Opelt, pozneje pa je g. Hartmana zamenjal g. Opelt. Ravno tako sta zastopnika v Migrant Advisory Council.

V pretekli dobi so bili razrešeni funkcij oz. so odstopili sledeči člani UO:

G. Stanko Kolarič, zaradi odsotnosti od sej in nesodelovanja;

Gdč. F. Pravdič, isto kot g. Kolarič in

g. Stane Zupan, iz osebnih vzrokov.

Kooptirani pa so bili sledeči:

g. Stane Zupan, sprejet 16. oktobra 1959,

g. Martin Vengust, sprejet 16. oktobra 1959.

Ob koncu tega poročila se najlepše zahvaljujem vsem, ki so pomagali tajništvu (!!) in ki so kjerkoli in kakorkoli pomagali za klub.

Tajnik SKM: Jože Nova k l. r.

=====  
 ČLANI SKM! VESTNIK JE V A Š E GLASILO! DOPISUJTE VANJ! TUDI S TEM BOSTE POTRDILI VAŠE  
 ČLANSTVO IN PRIPOMOGLI K PESTREJŠI VSEBINI, KI BO NAM VSEM V VEČJE ZADOVOLJSTVO.  
 =====



BLAGAJNIŠKO POROČILO VI. RED. SKUPŠČINI:

Celokupno blagajniško poslovanje v letu 1959/60 je znašalo..... £ 4.248/6/2 doh.  
in..... 4.248/6/2 izd.

V svrhu lažjega razumevanja podajam le čiste dohodke in izdatke, in sicer:

## Dohodki:

Zač. gotovina 1. julija 59. ....	£ 38.--.0 1/2
Gotovina v banki .....	£ 553 .11. 2
Bančne obresti v l. 1959.....	£ 11.14.6
Oglasi v Vestniku.....	£ 91. 5. 2
Članarina.....	£ 212.10.--
Prejeto za posojene rekvizite...	£ 9.--.--
Izlet v "YEA".....	£ 7.15. 8
Plesna zabava 4. jul. ....	£ 103. 3. 6
" " 8. avg. ....	£ 90. 7. 1/2
" " 26. sept. ....	£ 77. 6. 7
" " 31. okt. ....	£ 87. 2. 8
Izlet v Sunbury .....	£ 5. 8.--
" w Healsville .....	£ 10. 9. 6
Plesna zab. Miklavževanje.....	£ 106.10.--
" " Silvestrovanje.....	£ 313.13.11
" " Pustovanje .....	£ 104. 8. 6
Izlet v Emirial Lake .....	£ 11. 4.--
Plesna zab za soc. potrebe občine Prahran .....	£ 76. 14. 4
Izlet v Eildon .....	£ 14. 3. 8 1/2
Plesna zabava Vinska trgatev ..	£ 50. 8. 2
" " 4. julija .....	£ 148.19. 6

£ 2.123/16/ 2 1/2  
=====

## Izdatki:

Stroški uprave, najemina izdatki tajništva, telefon, potni stroški, papir itd. ...	£ 116. 9. 8
Vestnik.....	£ 246.11. 7
Odsek "Dom".....	£ 182. 4. 5
Kulturni odsek, stroški za velesejem.....	£ 20.12. 6
" " Variety Show.....	£ 3. 5.--
Nabava srebrnih žličk .....	£ 20. 4. 6
Izdatki za Miklavža .....	£ 35.19. 8
" " pirke .....	£ 3. 9. 8
Dar S. K. Sydney.....	£ 25.--.--
Prevoz članov UO v Geelong na obisk	
Slov. klubu Geelong .....	£ 21.--.--
Članska zabava .....	£ 34.--.--
Inventar: Nabava ene aktovke .....	£ 5.17. 6
" 1 pisalni stroj .....	£ 26.10.--
" raz. drobnega invent. .	£ 18. 7. 2
" 1 nogometne žoge .....	£ 3.15.--
" ciklostila .....	£ 146.14. 3
Socialni fond .....	£ 215. 3.4
Gotovina v blagajni .....	£ 88. 4.11 1/2
Vloga v banki .....	£ 910. 6.11

£ 2.123/16/ 2 1/2  
=====

Vrednost, ki jo poseduje SKM, na dan 3. jul. 1960:

Gotovina v blagajni .....	£ 88. 4.11 1/2
Vloga v banki .....	£ 910. 6.11
Vrednost inventarja po odbitku 20% od zneska £ 210. 3.11 .....	£ 160.19. 1 1/2
Skupno .....	£ 1.159.10.11

V navedeni znesek ni všteti vpretekli dobi nabavljeni inventar; in sicer radi tega, ker ni obstojala inventarna knjiga, radi česar ni bila ugotovljena dejanska vrednost inventarja. Isti znaša po približni oceni oca. £ 300.--.-- .

Melbourne, dne 3. julija 1960

Blagajnik: Vinko Molan l. r.

KUPLJENI INVENTAR V ČASU MED V. IN VI. RED. SKUPŠČINO S K M :

1 pisalni stroj "SMITH PREMIER" .....	£ 15.--.--
1 električni razmnoževalni stroj .....	£ 140.--.--
1 kulisa za oder .....	£ 2.--.--
1 aktovka .....	£ 5.--.--
1 igralna žoga .....	£ 0. 5.--
12 porcelanastih skodelic .....	£ 0. 5.--
12 kromiranih žlic za kavo .....	£ 0. 5.--
2 brisači .....	£ 0. 5.--
1 klešče .....	£ 0.10.--
64 sežnjevi plastika za namizne prte .....	£ 10.--.--
Skupaj .....	£ 173.10.--

Gospodar: I. Urbas l. r.



POROČILO NAČELNIKA ČLANSTVA

Dragi rojaki in rojakinje, člani in članice Slovenskega kluba Melbourne!

Ker se je poslovna doba dosedanjega Upravnega odbora približala h koncu, želim podati poročilo o stanju članstva od 7. 6. 1959 - 3. 7. 1960. Izdano je 421 članskih izkaznic: 116 družinskih in 305 samskih. Ker ima z družinsko izkaznico žena iste pogoje kakor mož, štejemo družinsko izkaznico v tem primeru za dva člana. Skupno imamo zapisanih 537 članov od katerih je rednih samo 313 - za redne članice štejemo vse tiste, ki imajo poravnano članarino do dneva skupščine. Neznano kam se je preselilo 46 članov. Nerrednih članov je 178. Nerredni člani so vsi oni, ki niso poravnali članarine do dneva skupščine.

Januarja t. l. je bilo izključenih iz članstva SKM 108 dotakratnih članov. Njihove izkaznice so bile preklicane v januarski številki "Vestnika". Vsi dotični so dobili trikratne opomine, od katerih so samo trije izjavili, da ne želijo biti več člani SKM. Ostalih 105, ker se niso odzvali nobenemu opominu, je UO sklenil izključiti iz članstva, nakar je sledil preklic v "Vestniku". Preklicane so bile številke njihovih klubskih izkaznic.

Na svoji redni seji dne 5. februarja je UO sklenil, da v bodoče ne bo mogel nihče postati član Kluba kar čez noč, ampak bo moral postati kandidat in šele potem - če bo sprejet od Upravnega odbora - član. Vem, da so takrat nekateri naši rojaki rekli: Ja, SKM je postal neke vrste politično-klerikalna organizacija. Ne, nismo postali niti politična niti klerikalna organizacija, temveč je Slovenski klub Melbourne ostal slovenski klub, kajti naše geslo je: "SPOŠTUJMO T U JE - NE DAJMO S V O J E!"

Na podlagi podanega poročila naprošam skupščino, da mi da razrešnico.

Načelnik članstva SKM:

Leopold Jauk l. r.

POROČILO SOCIALNEGA REFERENTA S K M

Kot sem že večkrat omenjal, je težko, oziroma nemogoče, potegniti črto: kje se socialno delo mojega duhovniškega poklica konča in kje se prične socialno delo SKM, oziroma njegovega socialnega referenta. V mojem primeru oboje družijo ista oseba. Gotovo je razvidno iz naše socialne razvidnosti, da se da z dobro voljo in medsebojnim sodelovanjem marsikaj storiti, kar prikazuje ravno to letno poročilo.

Socialni fond SKM za preteklo poslovno leto znaša £ 215-3-4. Od tega je šlo naravnost ali pa preko mene, za primerne nujne pomoči £ 123-1-0 (tu so všteti tudi venci za krste oz. grobove naših pokojnih). Dalje je všteta v tem socialnem fondu vsota £ 76/14/4, ki je bila kot čisti dobiček zabave - dne 9. aprila -, poklonjena v socialne namene občine Prahran. Pet funtov je bilo poslanih nabirki za melnbourske bolnišnice, pet funtov pa za nabirko v pomoč pohabljenim otrokom. Dar £ 5/ 8/0 je bil čisti dobiček proste jestvin na lanskem romanju, katerega je Klub podaril za naše pokopališče.

Poleg omenjenega socialnega fonda, ki je šel preko klubske blagajne, moram omeniti še nekaj posebnih dobrodelnih akcij: Sv. Anton je na Miklavževanju nabral za naše pokopališče £ 3/1/4; ostala nabirka v isti namen pa je znesla £ 16/9/0. Nabirka za vdovo pok. Franca Zupančiča je znesla £ 54/10/0, za vdovo pok. Štefana Kreitnerja £ 247/17/6; ob priliki smrti Jožefa Murko pa sem nabral za enkrat £ 10/10/3.

Skupna vsota socialne pomoči (odšteti moramo £ 20, kot klubski dar v dveh nabirkah, ker je všteto že v socialnem fondu), znaša £ 527/11/5.

Iz taborišča Bonegilla smo v tem letu pomagali v redno življenje 26 družinam in 38 samskim osebam. V prvo pomoč tem novodošlim sem si tudi to leto, zopet na lastno odgovornost, izposojal brezobrestna posojila, da nisem preveč obremenil klubskega finančnega stanja. Zahvaljujem se Klubu in vsem, ki so mi kakorkoli priskočili na pomoč; bodisi glede stanovanj, službe ali nabiranja obleke.

Klub je tudi v tej poslovni dobi - torej že tretje leto - nastopil pri pestrem mednarodnem večeru - Variety Show, ki ga je dne 28. februarja priredila Mincencijeva konferenca / Migrant Section / - katoliška organizacija v pomoč revežem - v Melbourne Town Hall. Tako Slovenskemu klubu, kakor ostalim, ki so pri nastopu sodelovali, moja iskrena zahvala za pomoč.

Končno bi lahko pmenil tudi Miklavževanje, pri katerem je SKM obdaril otroke članov, ki so pravočasno javili svojo udeležbo.

Mnogo stvari, v zvezi s socialno pomočjo v teku tega leta, bi lahko še omenjal. Mislil pa, da je zgornje kratko poročilo dovolj jasno in stvarno. Mnogo smo storili, a rad verjamem, da je bil še marsikateri rojak potreben pomoči, pa je ni dobil. Vzrok je bil v tem, da je ni prošil, oz. da nihče ni javil njegove potrebe. Socialni referent pač ne more vedeti vsega. Osebnostno mi je bilo vedno žal, če sem za slučaj zvedel šele kasneje, ko socialna pomoč ni bila več potrebna. Zato bi rad poudaril in izrazil željo, naj bi pri socialni akciji SKM zares vselej sodelovali vsi vsaj s tem, da takoj javijo sleherni smrtni slučaj, enako slučaj nesreče ali bolezni. (Dalje nasl. stran.)



(Nad. Por. soc. ref. s prej. str. .)

Zavedajmo se svojega članstva v SKM! Ne vzemimo svoje članarine samo kot breme, ampak kot svojo dolžnost. Članarina pomaga živeti Klubu, ki je v svojem kratkem življenju med vojaki tudi na socialnem polju že mnogo storil in bo še. Morda bo prišel čas, ko boš tudi ti, ki danes lahko plačuješ članarino in pomagaš s svojim darom pri raznih dobrodelnih nabirkah, potreboval Klubovo roko v pomoč. Takrat ti ne bo žal, da že danes, ko pomoči ne potrebuješ, razumeš pomen skupnosti in organiziranega dela, ki to skupnost veže.

Socialni referent SKM:  
Fr. Bazilij Valentin OFM

\*\*\*\*\*

Klub je sodeloval tudi pri cestni zbirki v pomoč pohabljenim otrokom. Nabranih je bilo  $\text{€ } 86/-/-$ .

Uprava SKM

POROČILO NADZORNEGA ODBORA

Nadzorni odbor je sredi poslovne dobe sedanjega UO - 22. nov. 1959 - pregledal celotno delovanje klubovih odsekov in odboru predložil stanje in nasvete za bodoče delovanje. Poročilo skupščini ob koncu te poslovne dobe je sledeče:

TAJNIŠTVO: Ob pregledu tajništva je nadzorni odbor ugotovil: V arhivu manjka zapisnik 23. redne seje UO. V zvezi s prejšnjim poročilom, ki smo ga podali sredi leta, ugotavljamo: - da je UO upošteval naše nasvete in veliko stvari popravil. Vendar je videti, da korespondenca ni bila urejena v najboljšem redu; čeprav sta bila tajništvo in UO prav na to opozorjena. Razvidno je, da nekaterih prejetih pisem sploh ni mogoče najti v arhivu. Kot primer navajamo pismo Slov. društva Sydney z dne 24. 3. 1960.

Mnenja smo, da za to stanje ni kriv samo tajnik, ampak celotni UO, ki je tajnika preveč obremenjeval, tako da sam ni mogel svoje posle pravilno vršiti.

BLAGAJNA: Nadzorni odbor je pregledal blagajniške knjige in ugotovil, da so bile vzorno urejene, za kar gre g. blagajniku največje priznanje za njegovo vestno prizadevanje, da je vse do penija točno obračunano in jasno razvidno.

ČLANSTVO: Tudi načelniku članstva gre naše priznanje za celoletno marljivo in vestno opravljanje njegovega dela, kar je razvidno iz članskih knjig.

GOSPODAR: Kot je znano je inventar Kluba zaenkrat shranjen vse povsod, zaradi tega je bilo tega nemogoče docela pregledati. Gospodar je pripravil seznam stvari, katere predal bodočemu odboru in za katerega prevzema popolno odgovornost. Nadzorni odbor podpira predlog, da se celotni inventar pregleda in oceni, ko bodo vsi predmeti, ki so danes shranjeni po raznih hišah, končno preneseni v Dom.

V celoti moramo reči, da je Upravni odbor svoj nalogu opravil dobro, čeprav - kot smo prej poudarili - obstojajo neke pomanjkljivosti, ki so pa bolj administrativnega značaja.

Nadzorni odbor SKM: M. Hartman, V. Lauko, M. Adamič l. l.

////////////////////////////////////

POROČILO NAČELNIKA ODSEKA "DOM"

Moje poročilo bo danes kar kratko, to pa radi tega, ker sem na zborovanju darovalcev - ob zaključku nabiralne akcije - dal poročilo odseka "Dom". Na istem zborovanju je odsek "Dom" bil razrešen. Ostal je samo še načelnik, ki je vodil odsekove posle in jih tudi dokončal. Po razrešitvi odseka "Dom" je njegove posle prevzela skupina petih zaupnikov. Ti zaupniki so bili izvoljeni od darovalcev za "Dom". Zaupniki so pred dvema meseci skupno z UO SKM kupili hišo, ki jo bomo v kratkem odtvorili kot dokaz naše nasebičnosti, požrtvovalnosti in plemenitosti slovenskega srca.

Darila za "Dom" se še vedno sprejemajo in zaupniki skrbijo, da se vsi prispevki pravilno vložijo v banko ter se jih uporabi le tam, kjer bo nam vsem v korist.

Kot načelnik odseka "Dom" naprošam skupščino, da mi da razrešnico.

\*\*\*\*\*

Nač. odseka "Dom": M. Lauko l. r.



KANDIDATNA LISTA VI. RED. SKUPŠČINI

Naslednja kandidatna lista je bila predložena VI. redni skupščini in bila soglasno sprejeta:

Upravni odbor SKM

- Predsednik
- Podpredsednik
- Tajnik
- Blagajnik
- Gospodar
- Pom. gospodarja
- Načelnik članstva
- Pom. nač. članstva
- Načelnik prireditev
- Kulturni referent
- Socialni referent
- Urednik "Vestnika"

- g. Vinko Molan
- g. Simon Špacapan
- g. Ivan Majcen
- g. Jože Novak
- g. Martin Adamič
- g. Jože Kralj
- g. Leopold Jauk
- g. Jože Janežič
- g. Vladimir Kos
- g. Bogomir Jesenko
- g. p. Bazilij Valentin OFM
- g. Jože Kapušin

Odborniki brez listnice:

- g. Maks Hartman
- g. Franc Hartman
- g. Stanko Hartman
- g. Viktor Luuko
- g. Franc Janežič

Nadzorni odbor:

- \*\*\*\*\*
- g. Marjan Oppelt
  - g. Marjan Lauko
  - g. Tone Slavič

\*\*\*\*\*

Do določenega dne je bila sprejeta samo predložena lista. Vsi kandidati so z lastnoročnim podpisom potrdili svojo kandidaturo.

Tajnik SKM:  
J. Novak l. r.

Dragi rojaki, člani SKM!

VI. redna skupščina je za nami. Delo tira naprej. Kakor vidite iz zapisnika skupščine in poročil bivših odbornikov - mnogi so prevzeli odborniške "časti" še naprej na svoje rame - nam preteklo leto ni poteklo brez uspehov, čeprav je marsikje neuspeh ubal voljo, vendar upogniti je ni mogel. V preteklem poslovnem letu je SKM doživel zgodovinski dogodek v svojem mladem življenju, ko je bil glavni pobudnik in darovalec za nakup Slovenskega doma - kamina, pri katerem se bo ogrela naša slovenska zavest še v večji meri. Ko govorimo o SKM, mislimo pravzaprav nasekot skupino, kot združeno moč, ki se je združila zato, ker ve kaj hoče: - ohraniti svoje ime neomadeževano in ga spoštovati, ker je to naša dolžnost - sveta dolžnost, ki jo je dolžan izvrševati vsak, ki mu srce narekuje; in dokler bo le to narekovalo, bo naš svet svet srečnikov in nikakor ne "izgubljenih duševnih vagabuntov". Začetki so bili težki - in še danes se marsikje nadaljujejo - vendar čim težji so bili le-ti, tem veličastnejša bo laborika zmage. Če pomislim, da je pri tem potrebna le zavest povprečnega Slovenca z nekoliko dobrovolje, še tem jasnejše vidim lepšo bodočnost našega pestrega družabnega, kulturnega in prosvetnega življenja v Melbournju. Kulturna dejavnost je pri nas zelo zaostala, če jo primerjamo z dejavnostjo Slovencev v Argentini, ZDA in še marsikje drugje. Sicer nas opravičujejo težavni začetki, pomanjkanje trdnih prosvetnih delavcev in trud za lastno streho - nikakor pa nas ne bo vse to moglo opravičevati v bodočnosti. Storit bomo morali toliko, kolikor je v naših močeh. Dvom moramo opustiti za seboj, sicer bomo če že ne obstali, pa vsaj zavrli napredek v svojih načrtih in svojem narodnostnem življenju. Dosti nam je, da se vprašamo, za koga vse to in damo zrelogovor...

Ko stopamo v novem poslovnem letu preko težav in s trudom k novim uspehom, naj ne bo med člani SKM niti enega, ki ne bi hotel podati roko - sam sebi v dobrobit. Novi UO se je vrgel pred naloge, ki mu jih je zahtevala skupščina in ki mu jih narekuje pomen Kluba. Marsikje bo potrebno sodelovanje članov, takrat naj pač pokažejo samo svojo slovensko povprečnost in - uspeli bomo!

Dragi rojaki, zavedajmo se, da smo sinovi in hčere slovenske matere in mislimo na to, kaj nam bi ona rekla na naše delo. To nam bo dovolj za - uspešnejše napredovanje. Res, das tem delom ne bomo dvignili svoje časti, niti materialno zaslužili - celo marsikje dali, vendar ne izgubili - bomo pa svojo čast ohranili. Človek lahko izgubi vse - s častjo ostane vseeno spoštovan; - tako tudi narod... .



# Uprava KLUBA poročca

PRIEVZELI SMO V UPRAVLJANJE NAŠ "SLOVENSKI DOM" NA PARK STR. ŠTEV. 371\*<sup>A</sup> PRINCES Hill (preje North Carlton). V sredo 6. julija 1960 je bil za nas - v Melbournu živeče Slovence - tisti zgodovinski dan, ko smo prvič prestopili prag našega lastnega doma. Z najhujšim ponosom vzradoščenega srca smo zavedajoč se tega, na petm kontinentu zemeljske doživelega trenutka, prekoračili taj prag. Nič nas ni motilo dejstvo, danes je bilo samo peščica izmed že kar strnjene vrste; saj smo se predobro zavedali, da je ravno ta naša skupna streha prvo plačilo vložene truda. Srčna želja nas vseh je, da bi ta naš skupni dom nenehno klical slehernega Slovenca pod okrilje svojega ostrešja ter da bi se temu klicu odzvali v čim večjem številu in nam vsaj na ta način pomagali lajšati bremena, ki stojijo še pred nami.

IZVRŠILI SMO PLAČILNE OBVEZNOSTI, NANAŠAJOČE SE NA NAŠ DOM, ZA PRVIH ŠEST MESECEV, DA pa nam bo do možno še vse naslednje mesece, ni odvisno samo od UO SKM, marveč nas vseh, ki se ne sramujemo povedati: kdo in od kje smo... Slovenec sem tako je mati dajala, pravi naša lepa narodna pesem.

OBVEŠČAMO ŽE DANES VSE DRAGE ROJAKE, DA BO JAVNOSTNA SLOVESNA OTVORITEV NAŠEGA DOMA prve dni meseca septembra. Točen datum in spored bomo objavili v naslednji številki "Vestnika".

NI NAM LAHKO PRI SRCU, VENDAR MORAMO OPOZORITI VSE NAŠE ČLANE IN OSTALE ROJAKE, nam zelo ljubi pomoti, ki se je zgodila v zadnji številki "Vestnika". Pomoto ima na "vesti" tiskarski škrat, če je bil samo eden? Hišna številka našega Doma je namreč 371 A PARK STR. in ne 173, kot bi to zapisali morda Kitajci.

VSO POŠTO, KI STE JO DO DANES POŠILJALI NA NASLOV: SKM 153 ESEX STR. PASCOE VALE, lepo prosimo, da v bodoče, odnosno od prvega avgusta dalje, naslavljate na 371 A PARK STR. NORTH CARLTON, oz. po novem PRINCESS HILL. Telefonsko pa kličite številko 38-1679!

Glede posojila o katerem smo razpravljali na naši letni redni skupščini, vas obveščamo, da je stvar v teku ter da bomo v naslednjem mesecu pristopili k izvedbi.

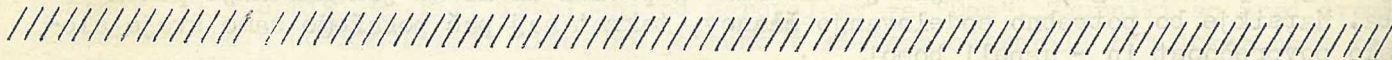
Da je naša letna skupščina potekala v tako prijetnem vzdušju domačnosti, bo nemara precejšen del pri tem imel prigrizek, ki smo ga nudili udeležencem brezplačno. Da smo z istim lahko postregli v obliki domače potice, krofov, domačih "kifeljčkov" in keksov, pripada zahvala našim požrtvovalni gospe Veroniki Čar, gospe Mariji Hartmanovi, gospe Molanovi in gospe Urbasovi. Imenovane sooskrbele vse pecivo brezplačno. Vsem skupaj se tem potom UO SKM najtopleje zahvaljuje za posnemanja vredno gesto.

IMAMO SVOJO LASTNO HIŠO IN ŠE NISMO ZADOVOLJNI. LE ČEMU NE? MNOGO NAM ŠE MANJKA. Med drugim je naša skrb, ta naš "DOM" čimbolj po domače opremiti in - razume se - s čim manjšimi stroški. Vsled tega lepo prosimo slehernega našega rojaka, ki ima doma morda odveč - ali celo v napotje - kakršenkoli inventar: mize, stole, razne police, omarice, morda kakšne lepe slike iz rojstnih krajev in knjige ter športne rekvizite (tenis, šahi, mreže za odbojko, celo kakšen biljard bi se morda kje našel). Tudi kuhinjske posode se ne bomo branili. Skratka vse nam bo doprineslo svoj delež k domačnosti hišne slike, da ne navajamo, kako spridom je možno še vse porabiti. Če kdo od rojakov od navedenih predmetov lahko kakšno malenkost pogreša, pa nima možnosti poslati nam to v "Dom", naj nam pošlje samo svoj naslov, pa pridemo sami na dom.

V bližnji bodočnosti bomo rabili tudi pomoč naših marljivih mizarjev, kleparjev, soboslikarjev ali na kratko: vseh delavoljnih rok. Tisti, ki ste nam pripravljene prisločiti na pomoč, ne odlašajte s sporočilom vašega naslova. Dokažimo z delom vrednost sinov slovenske Matere! Naš skupni trud nam bo poplačan že z zavestjo: še vedno smo tukaj in še vedno smo v stanju nekaj ustvariti: - če le volje imamo.

IN KONČNO ŠE SPOROČILO O NAŠI NASLEDNJI ZABAVI, KI BO DNE 13. AVGUSTA V PROSTORIJI prahranske dvorane, za kar prilagamo to zadevno vabilo.

Upravni odbor SKM



Studia Slovenica V Washingtonu je izdala knjigo dr. Alojzija Kuharja "The Conversion of the Slovenes and the German-Slav Ethnic Boundary in the Eastern Alps" (Spreobrnjenje Slovencev in nemško-slovanska etnična meja v Vzhodnih Alpah). Knjiga je pisana v angleščini. Dobite jo pri: Studia Slovenica, P. O. Box 4531, Washington 17, D. C. in League of CSA 258 E. 19. Str. New York 3, N. Y. USA. Delo je zelo priporočljivo!!! ...



\* SLOVENSKA ŠOLA V MELBOURNU ? \*

NA PRVI REDNI SEJI UO SKM JE PRIŠEL PREDLOG O USTANOVITVI SLOVENSKE ŠOLE V MELBOURNU. Seja je predlog sprejela, toda... ali ga bodo sprejeli starši slovenskih otrok, in ga pomagali uresničiti, je viselo v ozračju s cigaretnim dimom zakajena sobe. Menda bo viselo, dokler ne rečejo starši svojo besedo, ki bo... ?

KAKO, ČEMU, ZAKAJ SLOVENSKA ŠOLA; je vprašanje, ki mu moramo dati odgovor; čepčav je le-ta jasen, kot je nam jasno: da smo rojeni v eni izmed vasi - ali mestu - nad deset tisoč milj oddaljene Slovenije in da se koroški Slovenci že predolgo kale v svojih otrocih, ker jim pač ni vseeno, ali naj bodo Nemci ali pa Slovenci; da so ameriški Slovenci ravno potom slovenske šole prišli do višine, občudovanja in spoštovanja - zaslužene na tako globoki zavédnosti in delavnosti - v zadovoljstvo ter narodno-kulturno izživiljanje svojih otrok.

Prva nepobitna nujnost z ene strani je, da kultivizirani član naroda, živeč - a litudi rojen - v tujini ne ostane analfabet lastnega jezika in nepoznavalec svojega narodnostnega porekla, ki mu pripada po naravnih, človeških in božjih zakonih - in z druge strani je nujna dolžnost vsakega člana naroda, da svoje spoštuje in izpopolnjuje po svojih močeh ter čuva narod pred propadanjem, kar slednje je največja nevarnost v migraciji, če ni dovolj trdna, da očuva svoj rod tudi v otrocih. Pravzaprav je član naroda, ki se izgubi - po svoji ali tuji krivdi - izgubljenec, ki ga nihče popolnoma ne more, ali tudi noče, imeti za svojega. Tu moramo imeti že jasne pojme: kaj je narodnost in po drugi plati država. Moremo računati, da bodo imeli koristi od šole: otroci sami, njih država in narod sam; ki se pa bodo odražale po otrokovi razgledanosti v njegov domni svet in poznavanju osnovnih elementov tega njegovega, po starših podedovanega, sveta: sloveskem jeziku, kulturnim in zemljepisnim licem očetne dežele itd. "Avstralsko vzgojeni otroci lahko samo kot pravi poznavalci domovine, - ki jim je, če že ne p popolnoma, vsaj delno zbledela, ali pa je celo nikdar videli niso, - in njene kulture le-to prikažejo ljudem svojega okolja, ki bo vsekakor širše, kot je naše sedaj. Posamezniki z visoko šolsko izobrazbo bodo lahko dali več, bodisi v pisani, uglašeni ali tudi izgovorjeni obliki, kakor tudi na katerem koli polju kasnejšega delovanja. Zato jim je nujno potrebno znanje materinega jezika: vedra s katerim bodo zajemali čisto vodo iz lastnega studenca. Končno pa je dolžnost poznati samega sebe, kar lahko da šola otroku kot vzgojno dediščino. Marsikdaj srečujemo otroke, ki se od staršev odtujujejo, ker "živijo v drugem svetu". V slovenski šoli bo dobil otrok poleg znanja: pisati v slovenščini in predočitve slovenske dežele tudi spoštovanje do tega in obenem tudi ukoreninil to spoštovanje z močnejšo ljubeznijo do onega, po kom je podedoval svoje narodno ime - do staršev.

Avstralec skoraj zmeraj, ob srečanju z novim avstralcem, postavi vprašanje: "Do you like Australia?". Koliko domovinske ljubezni se skriva izza tega vprašanja! Kako te poboža s pogledom, če mu odgovoriš pritrdilno! Toliko spoštovanja vredne in obenem zavidne ljubezni do njegove avstralske dežele, žene človeka, da povpraša svojo vest. Človek, ki spoštuje svoje, zna ceniti tudi tuje. In, ali ne bo otrok, ki bo popolni predstavnik svojega naroda, dobil ugled v krogu, ki mu ga bo začrtalo življenje? Ali ne bo takšen otrok ponos staršem; ali ne bo ljubezen tem večja, čim večja je bila žrtev, s katero je dobil najlepšo "doto" od staršev?

KAKŠNA NAJ BI BILA SLOVENSKA ŠOLA; še stoji vprašanje pred vama: oče in mati. Otrokom naj bi se dala splošna jezikovna, zemljepisna in zgodovinska izobrazba na način, ki bo otroka zanimal. Otroci naj bi se na lahek način privajali na majhne otroške prireditve.

Dosedanja zamisel je, da bi bila šola vsaj enkrat na mesec: vsako prvo nedeljo v mesecu po slov. sv. maši v Burnleyu; oziroma o tem: kdaj in del mesta, kjer bi bila šola, naj se določi pozneje, ko se bo vedelo, kam bi bilo otrokom najbližje. Šola bo popolnoma brezplačna. Stroške za izlete, ki naj bi jih imeli otroci, plača SKM.

Šola nikakor nima namena, da bi otroke preobremenila, ali jim celo škodovala v avstralski šoli, ampak jih bo celo sprostila in obenem dala trdnejšo voljo za zmernom učenje.

Upoštevana je bila tudi oddaljenost od nekega primarnega središča, vendar tu lahko omenim samo slovenski pregovor: Sila kola lomi! Slovenci smo navajeni vsaj mnogih večjih žrtev, pa mislim, da bo tudi ta, čeprav je velika, žrtvovana za - otroka!

Kako bosta vesela in srečna, ko bo nekoč vajin odrasel otrok zajemal iz vajine skleda! Otroci rasejo... Kdo izmed nas si bi mislil, takrat v krilcu, da bo na tuje zrased!

Starši, pripeljite svoje otroke prvo nedeljo v avgustu ( 7. 8. ) k slov. sv. maši v Burnley, kjer se boste pogovorili po službi božji o šoli. Storili boste svojo dolžnost. Da, res je nerodno, ko je Melbourne tako prostran... .

Ur.

////////////////////////////////////  
 ZA TOČNEJŠE INFORMACIJE O ŠOLI SE LAHKO OBRNUTE NA UPRAVO KLUBA!  
 //////////////////////////////////////



# KRIŽEM-KRAŽEM

\* Zadnjikrat je moj "Križem-kražem" v Vestniku odpadel. Bil sem zdoma in ~~mi~~ je zmanjkalo časa. Boste že oprostili, kajne, saj je bilo drugega branja v Vestniku dovolj? Svet se pa tudi ne bo podrl zaradi tega. Medtem je imel Klub svoj občni zbor in dobil novo vodstvo. Upam, da nas bo SLOVENSKI DOM, ki smo ga nedavno kupili, še tesneje združil v delu za rojake. Spet in spet bi rad poudaril, kako malo se nekateri zavedajo, kaj nam skupna streha pomeni.

\* Dne 4. junija sta se v North Fitzroyu poročila Milan LOTRIČ (iz Ljubljane) in Marija KOKOT (iz Turškega vrha); Egidij MOHOVIČ pa je isti dan v isti cerkvi vzel Anico BROŽIČ. Oba sta doma iz Istre. Isti dan je pri sv. Patriku v Murrumbeena Franc PONGRAČIČ poročil Marijo HORVAT. Oba sta doma iz zelene Štajerske. 11. junija je v Geelongu Antonija BERGINC (iz Gorice) obljubil zvestobo Doroteju ROBA (italijanskega rodu iz Trsta); Marjan ROŽANČ (iz Voreje, Slov. Prim.) pa je dobil za ženko Ukrajinko Ano WIDWIN. -Dne 18. junija sta si v Newportu podala roke Stefan TOPLAK in Ivanka BAUMAN, oba doma iz Žrkovcev pri Mariboru. Isti dan sta začela v Malvernu skupno življenje Avguštin PAVLIČ (iz Gradina, Istra) in Danila CEK, rojena v Trstu. - Dan 25. junija je videl slovensko poroko v East Melbourne: Jožef TAVČAR (rojen v Dutovljah) je bil ženin, Emilija BERGOČ (iz Trnja) pa nevesta. V North Richmondu pa je Marta ŠKRGET (iz Maribora) postala žena Udu SCHNEEWEISS-u, nemškega rodu. V Geelongu je bila štajerska svatba dne 9. julija: Zdravko ANDREJŠEK (iz Loke pri Žusmu) je vzel Cecilijo KRANJC (iz Babne reke pri Loki). -Dne 16. julija pa smo bili pri stolnici sv. Patrika: Franc STANJKO (iz Laz pri Zg. Tunju) je dobil za ženko Wilhelmino GRASSICK, po rodu iz Škotske. Druga poroka tega dne pa je bila v Northcote, kjer je Anton MRŠNIK (iz Poljane pri Govcu) obljubil zvestobo Ani Mariji FABJANČIČ, rojeni v Malih Munah, Istra. - Da vsem parom želimo srečo, se samo po sebi razume.

\* Zdaj pa še krsti: DANILO je zajokal v družini Romana STARC in Jožefine r. Bratkovič v Bell Parku, kjer smo ga krstili dne 12. junija. Isti dan in ravno tam: ALEKSANDRA MARIJA, prvorojenka Antona LUSETIČA in Danice r. Poropat. Isti dan v St. Albansu pa ALBINA KRISTINA, hčerka Karla KNAPA in Franciške r. Priland. -FRANKA ALOJZIJA JE dobila družina Alojza GOMBAČA in Ljudmile r. Tomec v Springvale, kjer je bil krst 18. junija. Dan kasneje pa v Carltonu: Janez ZIMLJIČ in Ana r. Hozjan sta dobila JOHNA MARTINA. - Pri Klemenčičevih v Clifton Hillu je novi član JOHN MARJAN, krščen 25. junija v Hawthornu. -Dne 10. julija je v St. Albansu obilila krstna voda MARIJO SONJO, novo članico družinice Ludvika KORENA in Barbare r. Vegi. -Dne 17. julija pa je bil krst v Hawthornu: Jurij FERLIGOJ in Angela r. Ivančič v Malvernu sta dobila sinka, ki ga bodo klicali na ime JOHN SILVESTER. Vsem naše čestitke!

\* Sožalje izrekamo Alojzu ŠKABARJU in Mariji r. Stantič ob izgubi sinčka Milka Johna, ki ga je Bog že dva dni po rojstvu poklical med angelčke. Pokopali smo ga v družinski grob keilorskega pokopališča. - Medtem sem imel v Melbourne še dva pogreba. Za pišem to stvar v Juž. Avstraliji in nimam pri roki podrobnejših podatkov. V četrtek 30. junija sem pokopal Zorko JAKAC, našo istrsko rojakinjo, ki je živela s svojim možem v East Brunswicku. Za žalostni slučaj sem zvedel iz časopisov. Lastni mož Ivan jo je v pijanosti pobil do smrti in zdaj v zaporih čaka sodbe. Naj ji bo lahka zemljica našega pokopališča! -Dne 13. julija pa smo pokopali Cvetka PAVLIČA, komaj dvajsetletnega fanta, doma blizu Kopra. V Avstralijo je dospel v letošnjem januarju. V petek dne 3. julija ga je ubil električni tok. Naj v miru počiva!

Vsem sorodnikom izrekamo naše sožalje. Če bi vedel kdo kaj več (dekliško ime, rojstni kraj, naslov sorodnikov...) o pokojni Zorki naj mi sporoči!

\* Tako mi je za drugo skoraj zmanjkalo prostora! Sem bil pač dva meseca zadaj s porokami in krsti. -Omenil bi rad samo še to, da bi spet radi poizkusili s SLOVENSKO ŠOLO. Pred tremi leti sem prvič poizkušal, pa ni bilo sodelovanja staršev. Mislim, da se starši premalo zavedajo, kaj bi pomenil kratek pouk v slovenščini naši mladini. Zavedli se bodo pozneje, ko bo prepozno in jih lastni otroci ne bodo razumeli. V mnogih družinah se to že dogaja. -Vsi starši, ki se zanimate za SLOVENSKO ŠOLO, se zberite na prvo nedeljo v avgustu po slovenski maši v dvoranici ob cerkvi. Bi se pomenili o tem vprašanju.

P. Bazilij Valentine OFM

JANEZ še ni vrnil po maturi domov. Mesto njega pride prijatelj in pove očetu ves zasopel: "Janez je padel..."; "Kaj, padel je? Ti butica neumna mu bom že pokazal!" "Spodrsnilo mu je na pločniku, pa se je malo na glavi potolkel. Šel je v ambulanto. Maturu je zdelal", pove prijatelj, ko vidi, da oče mislijo o sinovi maturi. "Kaj butica, le da je matura ostala notri!"



# CIRKUS NARODNIH PESMI

(Nadaljevanje)

S l o v o: Razdvojenost in razdružitve povzročata ljubečemu srcu boleost in mu izsilita glasove, ki bi drugače morda nikoli nezazveneli v njem. Tipična pesem slovesa je "Delaj, delaj, dekle pušeljc". Šopek, ki ga da dekle fantu, ob slovesu pred odhodom, naj bi mu bil spomin na njo, je jedro pesmi okoli katerega se vrte vse ostale misli. Zelo lepo - diskretno - je izražena skrb, ki muči ljubico v bojazni za njenega fanta:

Tam te bojo srečevale  
lepe mlade deklice...

Zelo globok izraz tožbe za dragim izražša dekle v pesmi "Kaj je tebi ptica". Dekle vidi dragega v tujiniisročnega, izražujoč le-to z rožmarinom, njej pa je ostal samo pelin - "žarko cvetje". Klasična kitica je:

Ako moja solza bo na kamen padla...

Najpogostejši povod slovesa v narodni pesmi je vojaščina. Višek te poezije je dosežen v znanem motivu "Visoke so gore", ki ga je obdelal tudi Jenko v svojem "Zadnjem večeru". Pesem razpada v tri dele: prvi podaja razpoloženje "zadnjega večera", ko dekle pričakuje svojega fanta, da pride po slovo k njej; drugi, slovo naslednje jutro; tretji, spomin na ubeglo lepoto. S finim umetniškim čutom opušča pesem vse nežne momente, da tako čimbolj poudari bistvenost treh dogodkov. Najlepša in najgloblja je predzadnja kitica:

Oj psi še lajajo,  
a ljubega več ni,  
pod mojim okencem  
pa trav'ca zeleni.

Žalost fanta, ki se odpravlja na vojsko, zveni iz pesmi "Po morju plava barčica". Začetek te pesmi je podan naravnost z epsko nazornostjo. Nežno lirična je "Kadar ti dekle umrlo boš" - poleg elegije najčistejši izraz, ki ga je našla ljudska pesem za slutnjo smrti. V romanci Bo vrtu je špansirala je neusmiljeni zamahljaj, s katerim nepoznani ljubček izkuša svojo ljubico, učinkovito umetniško sredstvo: kakor na dlan nam pokaže njeno srce, izrezano iz prsi, ki krvavi in trepeče od bolečine. Z najmračnejšo boleostjo zasenči dekletovo ljubezen, zato da nam zasije na koncu v tem lepši in sončnejši luči.

\* \* \*

Delaj, delaj, dekle pušeljc  
za to rajžo žalostno!  
"Kak ti bom ga naredila,  
ko sem sama žalostna?  
Vendar bom t' ga naredila  
'z rožmarina zelen'ga,  
z žido bom ti ga povila,  
s solzami škropila ga.  
Na klobuk t' ga bom pripela  
z eno zlato iglico,  
da t' ga ne bo burja vzela,  
kodarkoli hodil boš.  
Tam te bojo srečevale  
lepe mlade deklice  
in te bojo spraševale,  
kdo ti je pušeljc dal:  
ali žena zaročena,  
ali dekle ljubljeno?  
Ljubica mi ga je dala  
za to rajžo žalostno!"

Kaj je tebi ptica,  
bela golobica,  
kaj tako bledijo,  
ti rumena lica?  
Kaj bledela ne bi  
mi rumena lica,  
ko me drugi čejo  
z ljubim razločiti!

Ako bodo mene  
z ljubim razločili,  
žalostno bo moje  
na svetu življenje.  
Ako moja solza  
bo na kamen padla,  
kamen se bo zdelil  
na dva drobna dela.

Pelin pelinkovec,  
pelin žarko cvetje,  
tebe bom trgala,  
okol' srca djala.

Kjer moj ljubi hodi,  
tam rožmarin rodi!  
Rožmarin zeleni,  
cvetek moj ljubljeni! -

\*\*  
\*\*\*  
\*\*

////////////////////  
MATEMATIČNA UGANKA: Vzemi sedem vžigalic (drvca) in jih položi na ravni predmet, tako da bodo sestavljale, v obliki enačbe z rimskimi številkami, kot sledi: VII = I. Ta enčba ni pravilna. S premikom samo ene vžigalice, dobiš pravilno. Kako?



\*\*\*\*\*

(Nadaljevanje: Ciklus narodnih pesmi.)

V  
 isoke so gore,  
 zeleni travniki,  
 in gladke so steze,  
 po njih moj ljubi gre.  
 Pa psi že lajajo  
 po celi vas na glas,  
 na znanje dajejo,  
 da gre moj ljubi v vas.

Klobuček 'ma na glav',  
 za njim pa listek bel,  
 ta listek tako prav',  
 da cesar ga bo v el.  
 Petelin je zapel,  
 danica je prišla,  
 slovo moj ljubi vzela,  
 jaz sem zajokala.

"Ne jokaj ljubica,  
 ne bodi žalostna:  
 čez sedem kratkih let  
 se bova vid'la spet."  
 Oj psi še lajajo,  
 a ljubega več ni,  
 pod mojim okencem  
 pa trav'ca zeleni.

Prežalostno srce  
 veselja nima več,  
 sam Bog nebeški ve,  
 kdaj sedem let bo preč!

R  
 egiment po cesti gre,  
 pa moj fantič zraven je;  
 pa moj fantič se od vseh pozna,  
 ker on zelen, zelen pušeljc 'ma.  
 Pa le naj ga ima, pa le naj ga ima,  
 saj mu ga je dala ljubica!

P  
 o vrtu je špansirala  
 in rožice nabirala.  
 Pa miho pride pobič mlad,  
 en pobič mlad, en lep soldat.

"Oj dobro jutro, Micika,  
 al' boš kaj dala pušeljca?"  
 "Dan's je minilo sedem let,  
 ko sem vezala pušeljc lep:  
 moj fantič je na vojsko šel -  
 Bog ve, če živ je al' mrtev."  
 "Jaz pa sem tamkaj zraven bil,  
 ko je tvoj fantič kri prelil.  
 Njegov klobuček sempobral,  
 pa sem ga seb' na glav'co djal.  
 Le 'zber' si fanta drugega,  
 al' mene imej za ljubega!"

"Tebom si zbrala drugega,  
 tud' tebe ne za ljubega!  
 Sem sedem let ga čakala,  
 bom sedem let ga žal'vala."  
 "Oj hvala tebi iz srca,  
 da si tako mi zvesta b'la!  
 Do zdaj bila si ljubica,  
 zdaj boš mi žena zakonska."

K  
 adar ti, dekle umrlo boš,  
 na belo posteljo djano boš.  
 Tebi bojo svetile lučice,  
 meni soldaške pušice.  
 Pred tabo pojde kapelan,  
 za mano pojde črni vran.  
 Tebe 'do djali v črno zemljo,  
 al' mene v morje globoko.  
 Nad tabo bo rastle travica,  
 nad mano barka plavala.

\*\*\*\*\*

Po morju plava barčica,  
 prelepa barka pisana,  
 fantiči se pa zbirajo,  
 se v lepo barko vsedajo.

"Če hočeš moja ljubca bit',  
 za mano v Milan moraš prit'.  
 "Jaz no tvoja ljubca bit',  
 za tabo v Milan nočem prit'."

Od kraja rine ladjica,  
 je omedlela ljubica,  
 sklenila bele je roke,  
 točila grenke je solze.

"Ostani torej pa doma,  
 si zberi ljubčka drugega!"  
 "Jaz pa doma ostala bom,  
 si druž'ga ljubga zbrala bom:

Moj ljubček bo zeleni grob,  
 poročil z njim me bo pokop;  
 moj venček bopa travica,  
 ki rastle bo iz nedrija."

=====

SPOZNAVAJ LEPO SLOVENSKO DOMOVINO, KJER SO SE RODILI TVOJI PREDNIKI! SPOZNAVAJ PO SLI-  
 KAH IN OPISIH NJENE DEŽELE, NJENE GORE, RAVNINE IN REKE, MESTA IN TRGE. SPOZNAVAJ  
 SE S SLOVENSKO ZGODOVINO IN KULTURO, KI SO JO NAŠI VELIKI MOŽJE IN NAŠE LJUDSTVO NAD  
 VSE SKREBNO IN POŽRTVOVALNO GOJILI IN NAROD DVIGNILI MED NAJBOLJ KULTURNE NARODE ZEM-  
 LJE. BERI O SLOVENSKIH ZNANSTVENIKIH IN UMETNIKIH. KO SE SEZNAVAŠ S KULTURO DRUGIH  
 NARODOV, BOŠ SLOVENSKO KULTURO ŠE TOLIKO BOLJ CENILIN JI OSTAL ZVEST.  
 (Dr. F. Jaklič: Narodnost in čistost)



\* \* \* \* \*  
\* SLOVENSKA TVRDKA \*  
\* \* \* \* \*

# Dr. J. KOČE - PERTH, W.A.

Box 670

Še vedno je za Vaše doma najlepše in najbližje, a za Vas najceneje poslali domov darilni paket.

cenik paketov, ki so carine prosti, kakor tudi paketov s carino, ki pa ni prevelika, najdete v oktoberski številki "MISLI" in v "ŽARU".

Sicer pa nam lahko pišete in Vam ga bomo poslali.

Obrnite se z zaupanjem na nas:

Ako želite pripeljati zaročenko, sorodnika ali prijatelja iz kateregakoli kraja sveta v Avstralijo. Ravno tako, ako se želite izseliti; Ako želite naročiti vozne karte za avione ali ladje za potovanje po celem svetu;

Ako želite dobiti pravilen prevod Vaših spričeval in sploh vseh dokumentov;

Ako želite dobiti nasvet glede vprašanj, ki se nanašajo na Vas ali na Vaše sorodnike tukaj ali v domovini ( polnomočja, testamenti itd.).

Ako želite dobiti točen in dober angleško-slovenski in slovensko-angleški slovar ( besednjak ).

ZASTOPNIK ZA VIKTORIJO: Mr. J. VAH, 2 Kodre Str. ST. ALBANS, VIC. Tel.: 65-9378

ZASTOPNIK ZA N. S. W. : Mr. R. Olip, 65 Moncur Str. WOOLLAHRA, SYDNEY N. S. W.

Tel.: FB-4806

XX

## ROYAL SHOW - VELESEJEM

\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*==\*

Čas hiti; - tako je zopet v bližnji bodočnosti zopet pred nami ROYAL SHOW (Ve- lesejem), ki bo v prihodnjem septembru, torej že kar drugi mesec. Kot je to že nava- da, skoraj bi rekel običaj, našega Kluba, se bo tudi to leto naš Klub predstavil na tem znamenitem velesejmu. Znano je, da na tej razstavi razstavlja več narodnosti svo- je narodnostne znamenitosti; tako bomo tudi mi Slovenci zopet pokazali javnosti naše zaklade domače kulture. Mislim, da že iz prejšnjih velesejmov poznate pomen te razsta- ve, zato vas, dragi rojaki, ne mislim dolgočasiti z dolgovlečenjem.

Le nekaj novosti, ki sem jih tako s strani slišal bi vam nakratko sporočil. Kot prva: Verjetno bomo dobili to leto večji prostor. (Seveda, to ni še sto procentno, je pa velika mera nade.) Druga novost: Menda ima č. p. Bazilij nekaj novih posebnosti za velesejem. Kaj ne vem. Pač moral bom počakati z vami vred razstave in videti te posebnosti, če me že prej "firbec" ne "ubije".

Torej, če ima kdo kakšne narodne predmete za razstavo, naj to sporoči na naslov: Uprava SKM (Razstava) 371 A Park Street Princess Hill - Melb.

Če res kdo ima kaj, naj sporoči to na gornji naslov, s tem bo veliko pomagal k čim pestrejši ureditvi našega paviljona in s tem počastil sam sebe in narod sam. Pa tudi prostor moramo "napolniti" in patra v "firbec" pognati, da ne bo samo on nas. Pa brez zamere, pater!

Mislim, da mi ni treba opomniti, da velesejem priredi GOOD NAIGHBOUR COUNCIL, saj to že itak veste.

Firbec



Morda želite vpoklicati v Avstralijo svojce ter zanje plačati prevoz? Potem se lahko obrnete na naš potovalni urad

**ODRA**

6a Elisabeth Str.  
MELBOURNE, C. 1  
Telefon: MF 6178,  
zvečer: JJ 2630

\*\*\*

PRODAJA LETALSKIH, LADIJSKIH IN ŽELEZNIŠKIH POTNIH LISTKOV ZA VSE DELE SVETA. \* DIREKTNI LETALSKI PREVOZ IZ JUGOSLAVIJE V AVSTRALIJO ZA GOTOVINO ALI POGOJNO ODPLAČ. \* POJASNILA V ZVEZI S POTOVANJEM, POTNIMI DOKUMENTI IN O PRENOSU DENARJA.

POZOR!

POZOR!

POZOR!

**TISKARNA Spocapan**

VAM LAHKO IZDELA VSAKOVRSNA TISKARSKA DELA: TISKANJE računov, vsakovrstnih blokov, naslove tvrdk - na ovitkih in pismih, najrazličnejše vizitke, poročna oznanila itd., itd., itd. ...

Naslov: 171 Nicholson str.  
EAST BRUNSWICK

Telefon: FW 6110  
Tram. post.: 24

**"Eden" REAL ESTATE CO.**

Če prodajate ali kupujete zemljišče ali hišo, obrnite se na to poznano tvrdko, v kateri je tudi naš slovenski zastopnik, s katerim lahko tudi pri tem poslu POKRAMLJATE DOMAČE. V času uradnih ur se obrnite na: 4 PASCOE VALE RD. - M O O N E E POUNDS, tel. št. 37 5104 in zahtevajte MAKS HARTMANA. Po uradnih urah se pa za vse informacije obrnite na: 36-6434

6

K  
R  
O  
3  
A  
S  
C  
K  
1

**A Matulaj**

@64 Spencley Str., CLIFTON HILL @

Izdelujemo vse vrste oblek in plaščev po zadnji modi. Posebno se priporočamo za poročne obleke. V Azalogi imamo veliko izbiro čevljev in perila...

SCENE PRI NAS SO ZMERNE!

TEL.: JW 6378

S  
A  
L  
O  
N

CONTINENTAL SMALL GOODS

**John Hojnik**

213 St. Georges Rd. FITZROY

VAM NUDI NAJRAZLIČNEJŠE MESNE IZ DELKE:

hrenovke, kranjske klobase in specialitete kot Strassburger, galic, liberwurst itd. ...

Obiščite nas in se prepričajte z NAŠIMI KVALITETNIMI IZDELKI!

Kličite po telefonu: JW 6656

Pri nas lahko v SLOVENSČINI obrazložite, kakšne vrste pričeske želite. TRAJNO KODRANJE LAS z NAJMODERNEJŠIMI SREDSTVI!!!

**"Anne Hall" Beauty Salon**

165 Sydney Rd., C O B U R G; tel.: FM 2288

Do nas Vas pripelje tramvaj št. 19, 20, ali 21

TRAM. POSTAJA ŠT. 34

S T R O K O V N I N A S V E T I BREZPLAČNI!!!

KATOLIŠKA KARITATIVNA USTANOVA SV. VENCENCIJA

( Vincencijeva konferenca )

je za novonaseljence odprla v mestu:

**Migrant Enquiry Centre**

585 Little Collins Str. Melbourne

Pisarna je odprta samo vsak ponedeljek od 7 - 9 zvečer. Tel.: MB 6258

Nudi brezplačne nasvete in pomoč v vseh zadevah!

**Oglašajte v "Vestnik"**

CENE OGLASOV:

Na celi strani..... £ 4  
Polovico strani..... £ 2  
Četrtnina strani..... £ 1  
Standart oglas..... sh12

PRIPOROČAMO SE V BODOČE !

P O Z O R ! ! !

P O Z O R ! ! !

Uredništvo opozarja vse čitalce, da je bilo nadaljevanje "ALI PETROLEJ ZDRAVI RAK" izpuščeno zaradi pomanjkanja prostora, ker "Vestnik" objavlja poročila skpščini. Zato bo nadaljevanje sledilo v avgustovski številki. "Slike" Katje Špur so bile v celoti objavljene v prejšnjih številkah.

"Vestnik" je enomeseničnik. Izdaja ga uprava SKM kot glasilo Zveze slovenskih klubov. Ilustracije opremlja akademski slikar Franc Benko, 109 Essex Str. Pascoe Vale Vic. Tiskarska dela opravlja Stanko Hartman, 153 Essex Str. Pascoe Vale, Vic.